



REGULATIONS ACT

RSY 2002, c. 195

**UNOFFICIAL CONSOLIDATION OF THE
STATUTES OF YUKON**

LOI SUR LES RÈGLEMENTS

LRY 2002, ch. 195

**CODIFICATION NON OFFICIELLE DES
LOIS DU YUKON**

REGULATIONS ACT

RSY 2002, c. 195; amended by SY 2008, c.16;
SY 2013, c.15; SY 2021, c.11; SY 2023, c.7

Please Note: This document, prepared by the Yukon Legislative Counsel Office, is an unofficial consolidation of this Act and includes any amendments to the Act that are in force and is current to: [currency date](#).

For information concerning the date of assent or coming into force of the Act or any amendments, please see the [Table of Public Statutes](#) and the [Annual Acts](#) on the [laws.yukon.ca](#) web site. Links to amending legislation, where appropriate, are provided at the end of each section in this document.

If you find any errors or omissions in this consolidation, please contact:

Legislative Counsel Office

Tel: (867) 667-8405

Email: lco@gov.yk.ca

LOI SUR LES RÈGLEMENTS

LRY 2002, ch. 195; modifiée par LY 2008, ch. 16;
LY 2013, ch. 15; LY 2021, ch. 11; LY 2023, ch. 7

Veillez noter: ce document préparé par le Bureau des conseillers législatifs du Yukon est une codification administrative de la présente loi, laquelle comporte les modifications à celle-ci qui sont en vigueur au : [date en vigueur](#).

Pour l'information concernant la date de sanction ou la date d'entrée en vigueur de la loi, ou de ses modifications, veuillez consulter le [tableau des lois d'intérêt public](#) et des [lois annuelles](#) sur le site web [laws.yukon.ca](#). Des liens vers les lois modificatives, le cas échéant, sont fournis à la fin de chaque article du présent document.

Si vous trouvez des erreurs ou des oublis dans cette codification, veuillez communiquer avec:

le Bureau des conseillers législatifs

Tél: (867) 667-8405

courriel: lco@gov.yk.ca





REGULATIONS ACT

LOI SUR LES RÈGLEMENTS

TABLE OF CONTENTS

Section		Page
1	Interpretation	1
2	Filing and coming into force.....	2
2.1	Provision to Legislative Assembly	2
3	Publication	2
4	Evidence.....	2
5	Exemptions	3
6	Registrar of regulations.....	3
7	Numbering and citation of regulations	3
7.1	Miscellaneous corrections to regulations.....	4
8	Regulations	5

TABLE DES MATIÈRES

Article		Page
1	Définitions	1
2	Dépôt et entrée en vigueur	2
2.1	Remise à l'Assemblée législative	2
3	Publication.....	2
4	Preuve	2
5	Exemptions	3
6	Registraire des règlements	3
7	Numérotation et citation des règlements	3
7.1	Dispositions correctives	4
8	Règlements.....	5



REGULATIONS ACT

1 Interpretation

In this Act,

"file" means file with the registrar in the manner prescribed in section 2; « *déposer* »

"local authority" means the council of a municipality, under the *Municipal Act*; « *autorité locale* »

"publish" means publish in the manner prescribed in section 3; « *publier* »

"registrar" means the registrar of regulations appointed under this Act; « *registraire* »

"regulation" means any regulation, proclamation, rule, order, or bylaw made under the authority of any Act of the Legislature but does not include

- (a) an order or decision of a judicial tribunal,
- (b) [Repealed S.Y. 2008, c.16, s.3]
- (c) a rule, order, regulation, resolution, or bylaw made by a local authority, or
- (d) a rule, regulation, or bylaw of a corporation incorporated under the laws of the Yukon; « *règlement* »

"regulation-making authority" means every authority authorized to make regulations and with reference to a regulation means the authority that made the regulation. « *autorité réglementaire* »

[S.Y. 2002, c. 195, s. 1]

LOI SUR LES RÈGLEMENTS

1 Définitions

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **autorité locale** » Le conseil d'une municipalité au sens de la *Loi sur les municipalités*. "*local authority*"

« **autorité réglementaire** » Autorité investie du pouvoir de prendre des règlements et, en particulier, l'autorité à l'origine d'un règlement donné. "*regulation-making authority*"

« **déposer** » Déposer auprès du registraire de la manière prévue à l'article 2. "*file*"

« **publier** » Publier de la manière prévue à l'article 3. "*publish*"

« **registraire** » Le registraire des règlements nommé en vertu de la présente loi. "*registrar*"

« **règlement** » Règlement, proclamation, règle, décret, ordonnance, règlement administratif ou arrêté pris sous le régime d'une loi de l'Assemblée législative. Sont toutefois exclus :

- a) les ordonnances ou décisions d'un tribunal judiciaire;
- b) [Abrogé L.Y. 2008, ch. 16, art. 3]
- c) les règles, ordonnances, règlements, résolutions, règlements administratifs ou arrêtés pris par une autorité locale;
- d) les règles, règlements ou règlements administratifs d'une compagnie constituée sous le régime des lois du Yukon. "*regulation*"

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 1]

2 Filing and coming into force

(1) Every regulation-making authority shall, within 15 days after it makes a regulation, file with the registrar that regulation or a certified copy thereof.

(2) Unless a later day is provided, a regulation shall come into force on the day it is filed with the registrar.

[S.Y. 2002, c. 195, s. 2]

2.1 Provision to Legislative Assembly

As soon as possible after a regulation is filed, the registrar shall provide a copy of it by electronic or other means to

- (a) each member of the Legislative Assembly, or any other person that the member has directed the registrar in writing to send it to; and
- (b) the clerk of the Legislative Assembly.

[S.Y. 2013, c. 15, s. 16]

3 Publication

(1) The registrar shall, within one month of the filing thereof, publish the title of every regulation in the *Yukon Gazette*.

(2) The Commissioner in Executive Council may, by order, extend the time for publication and a copy of the order shall be published with the title of the regulation.

(3) No regulation is invalid only because it was not published in the *Yukon Gazette*, but no person shall be convicted for an offence consisting of a contravention of any regulation the title of which was not published in the *Yukon Gazette*, unless it is proved that at the time of the alleged contravention reasonable steps have been taken for the purpose of bringing the purport of the regulation to the notice of the public or the persons likely to be affected by it or the person charged.

[S.Y. 2002, c. 195, s. 3]

4 Evidence

(1) A regulation the title of which has been published in the *Yukon Gazette* shall be judicially noticed.

(2) Production of a certificate by the registrar that the regulation was filed on a specified date is *prima facie* proof that it was so filed.

2 Dépôt et entrée en vigueur

(1) Dans les 15 jours suivant la prise d'un règlement, l'autorité réglementaire le dépose ou dépose une copie certifiée du règlement auprès du registraire.

(2) Le règlement entre en vigueur le jour de son dépôt auprès du registraire, à moins qu'une autre date ne soit prévue.

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 2]

2.1 Remise à l'Assemblée législative

Dès que possible suivant le dépôt d'un règlement, le registraire en fournit une copie de façon électronique ou autrement aux personnes suivantes :

- a) à chaque député de l'Assemblée législative ou à toute autre personne à qui le député a demandé par écrit de l'envoyer;
- b) au greffier de l'Assemblée législative.

[L.Y. 2013, ch. 15, art. 16]

3 Publication

(1) Dans le mois qui suit le dépôt d'un règlement, le registraire en publie le titre dans la *Gazette du Yukon*.

(2) Le commissaire en conseil exécutif peut, par décret, prolonger le délai de publication et copie du décret doit être publiée avec le titre du règlement.

(3) Un règlement n'est pas invalide pour le seul fait qu'il n'a pas été publié dans la *Gazette du Yukon*. Toutefois, nul ne peut être condamné pour violation d'un règlement dont le titre n'a pas été publié dans la *Gazette du Yukon*, à moins qu'il ne soit prouvé qu'au moment du fait reproché des mesures raisonnables avaient été prises pour faire connaître la teneur du règlement au public, aux personnes qui pourraient être visées par le règlement ou à l'accusé.

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 3]

4 Preuve

(1) Est admis d'office le règlement dont le titre a été publié dans la *Gazette du Yukon*.

(2) Constitue une preuve *prima facie* du dépôt d'un règlement la production du certificat attestant de son dépôt à une date précise.



(3) In addition to any mode of proof, evidence of a regulation may be given by the production of

- (a) the *Yukon Gazette* purporting to contain the title thereof;
- (b) a consolidation or supplement of the regulation published pursuant to paragraph 8(1)(d); or
- (c) a copy or extract of the regulation certified as a true copy or extract by the registrar.

[S.Y. 2002, c. 195, s. 4]

5 Exemptions

The Commissioner in Executive Council may exempt from any of the provisions of this Act

- (a) [Repealed by SY 2021, c.11, s.223]
- (b) committal orders under the *Mental Health Act*; and
- (c) civil emergency plan regulations under the *Civil Emergency Measures Act*.

[SY 2021, c.11, s.223] [S.Y. 2002, c. 195, s. 5]

6 Registrar of regulations

The Commissioner in Executive Council shall appoint a registrar of regulations who shall, under the control and direction of the Minister, be responsible for the recording, numbering, and indexing of all regulations filed with the registrar and for the publication thereof in accordance with this Act.

[S.Y. 2002, c. 195, s. 6]

7 Numbering and citation of regulations

(1) Regulations filed with the registrar shall be numbered in accordance with the regulations under this Act.

(2) Regulations may be cited by their title or by the number assigned to them under subsection (1).

[S.Y. 2002, c. 195, s. 7]

(3) En plus des autres modes de preuve, la preuve d'un règlement peut être faite par la production de l'un des documents suivants :

- a) la *Gazette du Yukon* dans laquelle le titre est censé publié;
- b) la codification du règlement ou son supplément publié en conformité avec l'alinéa 8(1)d);
- c) une copie ou un extrait du règlement certifié par le registraire comme étant une copie ou un extrait conforme.

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 4]

5 Exemptions

Le commissaire en conseil exécutif peut soustraire à l'application de la présente loi :

- a) [Abrogé par LY 2021, ch. 11, art. 223]
- b) les ordonnances de placement rendues sous le régime de la *Loi sur la santé mentale*;
- c) les règlements sur les plans de mesures civiles d'urgence pris sous le régime de la *Loi sur les mesures civiles d'urgence*.

[LY 2021, ch. 11, art. 223] [L.Y. 2002, ch. 195, art. 5]

6 Registraire des règlements

Le commissaire en conseil exécutif nomme le registraire des règlements qui, sous la surveillance et la direction du ministre, est responsable de l'enregistrement, de la numérotation et du répertoire de tous les règlements déposés auprès de lui et de leur publication en conformité avec la présente loi.

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 6]

7 Numérotation et citation des règlements

(1) Les règlements déposés auprès du registraire sont numérotés en conformité avec les règlements d'application de la présente loi.

(2) Les règlements peuvent être cités par leur titre ou par le numéro qui leur a été assigné en application du paragraphe (1).

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 7]

7.1 Miscellaneous corrections to regulations

The Commissioner in Executive Council may, by regulation, do any of the following in respect of a regulation that it or a member of the Executive Council made under an enactment

- (a) correct an error in spelling, punctuation, syntax or grammar;
- (b) correct an error in respect of a reference, cross-reference, date or numbering;
- (c) alter the style or presentation of text or graphics in order to
 - (i) be consistent with the Government of Yukon's editorial or drafting practices for legislation, or
 - (ii) improve electronic or print presentation;
- (d) make minor changes as may be required to
 - (i) ensure a consistent form of expression,
 - (ii) make the form of expression in French or English more compatible with its form of expression in the other language, or
 - (iii) achieve gender-neutral language;
- (e) revise language or a reference that is outdated or archaic to make it current and accurate;
- (f) repeal a provision that is obsolete, spent or has no legal effect; and
- (g) repeal a regulation for which the statutory authority to make the regulation has been repealed, has expired or is spent.

[S.Y. 2013, c. 15, s. 17]

7.2 Regulations correcting references to the Sovereign

(1) The Commissioner in Executive Council may, by regulation, for the purpose of ensuring that references contained in Acts and in regulations filed under this Act are correct, amend any Act or regulation to change references to the name, style, title or other description of the Sovereign of the United Kingdom, Canada and His

7.1 Dispositions correctives

Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement, faire ce qui suit à l'égard d'un règlement pris par un membre du conseil exécutif ou lui-même en vertu d'un texte législatif :

- a) corriger une faute d'orthographe, de ponctuation, de syntaxe ou de grammaire;
- b) corriger une erreur dans une référence, un renvoi, une date ou la numérotation;
- c) modifier le style ou la présentation du texte ou de graphiques à l'une ou l'autre des fins suivantes :
 - (i) respecter les pratiques éditoriales ou de rédaction du gouvernement du Yukon en matière de législation,
 - (ii) améliorer la présentation du texte imprimé ou électronique;
- d) apporter, au besoin, des modifications mineures pour :
 - (i) assurer une formulation cohérente,
 - (ii) rendre les formulations en français ou en anglais plus compatibles avec celles dans l'autre langue,
 - (iii) privilégier un langage sans distinction fondée sur le sexe;
- e) réviser une formulation ou une référence périmée ou archaïque pour l'actualiser et la rendre plus précise;
- f) abroger une disposition désuète, caduque ou qui n'a plus d'effet juridique;
- g) abroger une disposition pour laquelle le pouvoir réglementaire a été abrogé ou est expiré ou caduc.

[L.Y. 2013, ch. 15, art. 17]

7.2 Règlements corrigeant les références à Sa Majesté

(1) Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement, afin de veiller à l'exactitude des références contenues dans les lois et les règlements déposés en vertu de la présente loi, modifier une loi ou un règlement pour modifier les références à la désignation, le style, un titre ou une autre description du Souverain du Royaume-



other Realms and Territories, and Head of the Commonwealth as necessary to accord with the name, style, title or other description of the current Sovereign.

(2) An amendment to a regulation may be made under subsection (1) even though the regulation being amended was made by a member of the Executive Council or some other body or person.

[S.Y. 2023, c. 7, s. 23]

8 Regulations

(1) The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) prescribing the powers and duties of the registrar;
- (b) prescribing the form and arrangement of regulations;
- (c) prescribing a system of indexing regulations;
- (d) providing for the publication of consolidations of regulations filed pursuant to this Act at any intervals of time the Commissioner in Executive Council considers advisable and for the publication of supplements to the consolidations;
- (e) prescribing fees that may be charged by the registrar for the inspection of any regulation;
- (f) generally for carrying out the provisions of this Act.

(2) Publication of a regulation in any consolidation or supplement thereto shall be deemed publication within the meaning of this Act.

[S.Y. 2002, c. 195, s. 8]

Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, et chef du Commonwealth, de façon à être fidèle à la désignation, au style, au titre ou à une autre description du Souverain actuel.

(2) La modification d'un règlement peut être effectuée en application du paragraphe (1) même si le règlement qui fait l'objet de la modification a été pris par un membre du conseil exécutif ou par une autre entité ou personne.

[L.Y. 2023, ch. 7, art. 23]

8 Règlements

(1) Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) fixer les attributions du registraire;
- b) déterminer la forme et l'arrangement des règlements;
- c) établir un système de répertoire des règlements;
- d) prévoir la publication des codifications des règlements déposés en conformité avec la présente loi à des intervalles qu'il juge souhaitables et la publication des suppléments aux codifications;
- e) fixer les droits que peut exiger le registraire pour la consultation d'un règlement;
- f) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.

(2) La publication d'un règlement dans une codification ou un supplément est réputée être une publication au sens de la présente loi.

[L.Y. 2002, ch. 195, art. 8]